

# CONTENT

PREFACE .....	i
ACKNOWLEDGEMENTS .....	ii
ABSTRACT .....	iii
CONTENT .....	iv
LIST OF FIGURES .....	vi
LIST OF TABLES .....	vii
CHAPTER I INTRODUCTION .....	1
1.1 Background .....	1
1.2 Reasons for Choosing the Topic .....	4
1.3 Research Questions .....	4
1.4 The Aims of the Research .....	4
1.5 Limitation of the Study .....	5
1.6 Research Methodology and Procedure .....	5
1.7 Clarification of the Key Terms .....	6
1.8 Organization of the Paper .....	7
CHAPTER II THEORETICAL FOUNDATION .....	8
2.1 Translation .....	8
2.1.1 Definition of Translation.....	8
2.1.2 The Translation Process .....	9
2.1.3 The Translation Method .....	12
2.1.4 The Translation of cultural Words .....	13
2.2 Culture .....	16
2.3 Novel .....	19
CHAPTER III RESEARCH METHODOLOGY .....	21
3.1 Research Design .....	21
3.2 Techniques of Collecting the Data .....	22

3.3 Population and Samples .....	23
3.4 Techniques of Analyzing the Data .....	24
3.5 Research Procedures .....	24
CHAPTER IV FINDINGS AND DISCUSSIONS .....	26
4.1 Findings .....	26
4.2 Discussions .....	47
CHAPTER V CONCLUSIONS AND SUGGESTIONS .....	55
5.1 Conclusions .....	55
5.2 Suggestions .....	56
BIBLIOGRAPHY	
APPENDICES	

## **List of Figures**

Figure 1.1 Larson's model of the process of the translation .....	10
Figure 1.2 Types of Translation .....	12
Figure 1.3 Categories of cultural words .....	17